

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 249

SUBJECT: \_\_\_\_\_

11-204

## UNITED STATES OF AMERICA.

State of Illinois.)  
 County of Cook. )ss.  
 City of Chicago. )

Chicago Ill., 1900.

I--NG NOM--, a Registered Chinese Laborer do hereby apply to the Treasury Department of the United States for a Return Certificate, pursuant to the Act of Congress approved September 13, 1888, and the regulations thereunder.

In support of the above application, I do solemnly swear that I was lawfully registered as a Chinese Laborer of the City of Chicago in the State of Illinois, by the Collector of Internal Revenue for the First District of Illinois, on the Twenty-eighth day of March, eighteen hundred and ninety-four, as shown by the accompanying Certificate of Registration numbered 6315; that I am the identical person described in said Certificate, that I am about to go abroad temporarily that I intend to depart from the United States at the port San Francisco California, on or about the 12th day of December, 1900, and to re-enter the United States at the said port of San Francisco within one year thereafter.

Further I do solemnly swear that one Sing Lee, of No. 3454 Cottage Grove Avenue Chicago, aforesaid is indebted to me in the sum of Seven Hundred and Sixty Dollars (\$760.00); and that one Hong Chung of No. 80 1/2 --35th Street in the said City of Chicago is indebted to me in the sum of Three Hundred and Fifty Dollars, (\$350.00) and that the said debt, amounting in the aggregate to upwards of One Thousand dollars, are reasonably and actually worth upwards of one thousand dollars.

My Description is as follows:

Name:-Ng Nom.  
 Age:-Forty-Five years.(45)  
 Height:- Five feet seven and a quarter inches.  
 Local Residence:- 313 So Clark St.  
 Chicago Illinois.  
 Occupation:-Laundryman.  
 Color of Eyes:- Dark Brown.  
 Complexion:- Light.  
 Distinguishing Marks:- None:-  
 And as a further means of identification, I have hereto affixed a photographic likeness of myself.



Subscribed and sworn to, this )  
 13 day of November, 1900, )  
 before me. )

*Ng Nom*

*John Litt*  
*Special Deputy Collector*



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 250

SUBJECT: \_\_\_\_\_

14-204

Internal Revenue Service,  
District of Oregon,  
Collector's Office,  
Portland, Ore. Dec. 1, 1900.

F.W.Berkshire,  
Chinese Inspector,  
c/o Collector Customs,  
Chicago, Ills.

Dear Sir:-

Yours of Nov. 26, to hand with certificate of residence #54678 issued to Chew Quai and the same is a forgery.

The duplicate of the certificate which is in this office is as follows:-

Chew Quai- laborer- Number of application 8578- age 34- local residence Portland, Oregon- occupation laborer- height 5ft. 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.- eyes dark brown- color of complexion light- identification a pock mark on left jaw.

Respectfully,

*David M. [Signature]*  
Collector.

